



## Decisione

### **concernente una modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero per gli allenamenti e le esibizioni aeronautiche della Patrouille Suisse e del team PC-7**

del 3 aprile 2018

---

- Autorità di decisione:** Ufficio federale dell'aviazione civile (UFAC),  
3003 Berna.
- Oggetto:** Gli spazi aerei elencati nell'allegato 2 alla presente decisione sono temporaneamente riclassificati in zone regolamentate (TEMPO RA) con, di fatto, interdizione al volo. Durante gli orari fissati, all'interno delle zone regolamentate sono vietati i voli con aeromobili che non prendono parte ai voli di allenamento o alle esibizioni.
- Basi giuridiche:** Secondo gli articoli 8a e 40 della legge federale del 21 dicembre 1948 sulla navigazione aerea (LNA; RS 748.0) in combinato disposto con l'articolo 2 capoverso 1 dell'ordinanza del 18 dicembre 1995 concernente il servizio della sicurezza aerea (OSA; RS 748.132.1), l'UFAC definisce la struttura e le classi dello spazio aereo. In virtù dell'articolo 10 dell'ordinanza del DATEC del 20 maggio 2015 concernente le norme di circolazione per aeromobili (ONCA; RS 748.121.11), l'UFAC può designare zone regolamentate e zone pericolose per garantire la sicurezza aerea. Una zona regolamentata è uno spazio aereo di dimensioni definite, al di sopra del territorio o delle acque territoriali di uno Stato, entro i cui limiti il volo degli aeromobili sottostà a determinate condizioni.
- Conformemente all'articolo 8a capoverso 2 LNA, i ricorsi contro le decisioni dell'UFAC in merito alla struttura dello spazio aereo non hanno effetto sospensivo.
- Contenuto della decisione:** 1. Conformemente all'allegato 2 della presente decisione, gli spazi aerei ivi indicati sono riclassificati in zone regolamentate temporanee e attivabili per periodi limitati.

2. Inoltre vengono fissati i seguenti oneri:
  - 2.1. All'interno delle zone regolamentate attivate sono vietati i voli con aeromobili che non prendono parte alle esibizioni o ai necessari voli di allenamento. Le zone regolamentate possono essere attivate esclusivamente alle date indicate nell'allegato 2 della presente decisione. Gli orari di attivazione esatti sono resi noti mediante Notice to Airmen (NOTAM).
  - 2.2. Nelle TEMPO RA attivate, i voli di ricerca e salvataggio e i voli di aeroambulanza urgenti (HEMS) sono ammessi a condizione che sia rispettata la procedura indicata nel Manuale d'informazione aeronautica (AIP), capitolo ENR 5.1–5.
3. La pubblicazione delle TEMPO RA avviene tramite NOTAM ed è consultabile mediante il Daily Airspace Bulletin Switzerland (DABS).
4. La modifica temporanea della struttura dello spazio aereo svizzero di cui al numero 1 della presente decisione entra in vigore il 12 aprile 2018.
5. Per la presente decisione non si prelevano spese.
6. La presente decisione è notificata alle Forze aeree e a Skyguide mediante lettera raccomandata, nonché comunicata mediante posta ordinaria a tutte le parti interpellate che hanno presentato un parere.

Destinatari:	La presente modifica temporanea dello spazio aereo della Svizzera interessa tutti coloro che, in qualche modo, utilizzano questo spazio aereo o che vi svolgono attività suscettibili d'influire sullo stesso e, in tal modo, sulla sicurezza del traffico aereo.
Deposito pubblico:	La presente decisione viene notificata agli utenti dello spazio aereo tramite pubblicazione nel Foglio federale in tedesco, francese e italiano. Inoltre può essere richiesta per telefono all'UFAC, Divisione Sicurezza delle Infrastrutture, al numero 058 465 06 57.

Rimedi giuridici:

Contro la presente decisione può essere interposto ricorso entro 30 giorni presso il Tribunale amministrativo federale, casella postale, 9023 San Gallo. Secondo l'articolo 22a capoverso 1 lettera a della legge federale del 20 dicembre 1968 sulla procedura amministrativa (PA; RS 172.021) i termini non decorrono dal settimo giorno precedente la Pasqua al settimo giorno successivo alla Pasqua incluso. Il ricorso deve essere presentato in duplice copia e deve contenere le conclusioni, le motivazioni, l'indicazione dei mezzi di prova nonché la firma del ricorrente. Devono essere allegati la decisione impugnata e i documenti indicati come mezzi di prova, se sono in possesso del ricorrente. È inoltre necessario allegare la procura conferita a un eventuale rappresentante.

3 aprile 2018

Ufficio federale dell'aviazione civile:  
Il direttore, Christian Hegner

---

**Allegato 2 alla decisione 03.04.2018 relativa alle TEMPO RA riservate alla Patrouille Suisse («PS») e al team PC-7 («PC7T»)  
delle Forze aeree**

**PS**

**«Schrattenflue»**

Circle of 10 km radius, centered at Schrattenflue (WGS84: 46°50'04"N / 007°57'28"E, ELEV 6863FT)

EXC CTR AND TMA LSMM (Koordination TMA EMM autonom).

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL180

Date: April 12<sup>th</sup>, 13<sup>th</sup> and 16<sup>th</sup> through 18<sup>th</sup>, 2018

**«Bellechasse»**

Segment of a circle of 10 km radius, centered at ARP LSTB (WGS84: 46°58'46"N / 007°07'46"E, ELEV 1421FT) EXC TMA 1 LSZB.

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL120

Date: April 19<sup>th</sup>, 20<sup>th</sup>, 24<sup>th</sup>, 25<sup>th</sup> and 30<sup>th</sup>, May 1<sup>st</sup> and 2<sup>nd</sup>, June 18<sup>th</sup> and July 30<sup>th</sup>, 2018

**«Emmen»**

Circle of 10 km radius, centered at ARP LSME (WGS84: 47°05'32"N / 008°18'17"E, ELEV 1398FT),

LIMITED TO THE WEST BY LSME CTR BORDERLINE AND TO THE S BY LSZC AND LSMA CTR BORDERLINE.

Lower Limit: GND/1000FT AGL Rm Haltikon

Upper Limit: FL120

Date: April 23<sup>rd</sup> and 27<sup>th</sup>, 2018

**«Wangen-Lachen»**

Circle of 10 km radius, centered at ARP LSPV (WGS84: 47°12'17"N / 008°52'03"E, ELEV 1335FT).

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL120

Date: April 19<sup>th</sup>, May 14<sup>th</sup>, 22<sup>nd</sup> and 28<sup>th</sup> and September 24<sup>th</sup>, 2018

**«Mollis»**

Circle of 10 km radius, centered at ARP LSMF (WGS84: 47°04'45"N / 009°03'54"E, ELEV 1470FT)

NO RESTRICTIONS APPLY BLW 800FT AGL N OF

Lower Limit: GND/800FT AGL N Highway

Upper Limit: FL130

Date: September 17<sup>th</sup>, 2018

**«Buochs»**

Circle of 10 km radius, centered at ARP LSZC (WGS84: 46°58'28"N / 008°23'28"E, ELEV 1473FT)

NO RESTRICTIONS E AND S OF CTR BORDERLINE.

Lower Limit: GND

Upper Limit: FL180

Date: October 1<sup>st</sup>, 2018

**«Arbon»**

Circle of 10 km radius, centered near Arbon (WGS84: 47°31'04"N / 009°26'03"E, ELEV 1315FT).

WI SWISS FIR ONLY. NO RESTRICTIONS S OF SOUTHERN BORDERLINE CTR LSZR AND E OF VFR REPORTING POINT ZULU FM GND TO 1000FT AGL.

Lower Limit: GND/1000FT AGL

Upper Limit: FL120

Date: May 4<sup>th</sup> and 5<sup>th</sup>, 2018

**PC7T****«Maggia/Lostallo»**

Circle of 7 km radius, centered at:

**Area Maggia**

ELEV 5347FT, WGS84: 46°15'47"N 008°38'43"E NO RESTRICTIONS SSW OF LINE 46°16'10"N 008°33'36"E – 46°15'27"N 008°37'10"E – 46°12'43"N 008°41'43"E

Lower Limit: 4000FT AMSL

Upper Limit: 10 000FT AMSL

**Area Lostallo**

ELEV 5060FT, WGS84: 46°17'20"N 009°09'26"E TMA LSZL NOT AFFECTED.

Lower Limit: 4000FT AMSL

Upper Limit: 10 000FT AMSL

Date: May 2<sup>nd</sup> through 4<sup>th</sup>, 7<sup>th</sup> through 9<sup>th</sup> and December 12<sup>th</sup>, 2018

**«Schwägalp / Gross Mythen»**

Circle of 10 km radius, centered at Schwägalp (Area North), ELEV 4436FT, WGS84: 47°15'22"N 009°19'10"E NO RESTRICTIONS NE OF LINE URNAESCH-BUCHS FM GND/6000FT AMSL

Lower Limit: 4000FT/6000FT AMSL

Upper Limit: FL100

and

Gross Mythen (Area South), ELEV 6230FT, WGS84: 47°01'48"N 008°41'20"E.

Lower Limit: 3000FT AMSL

Upper Limit: FL90

Date: May 2<sup>nd</sup> through 4<sup>th</sup>, 7<sup>th</sup> through 9<sup>th</sup>, 2018

**«Locarno TK»**

Semi-circle of 7km radius centered at LSZL/Locarno AD (WGS84: 46°10'00"N 008°52'48"E; ELEV 650FT) NO RESTRICTION S OF SOUTHERN TMA BORDERLINE.

Lower Limit: GND

Upper Limit: 8000FT AMSL

Date: May 4<sup>th</sup>, 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup>, December 12<sup>th</sup>, 2018